



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SFIGMOMANOMETRO ANEROIDE ANEROID SPHYGMOMANOMETER SPHYGMOMANOMÈTRE ANÉROÏDE ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE ANEROID-BLUTDRUCKMESSGERÄT ΑΝΑΕΡΟΕΙΔΕΣ ΣΦΥΓ

جهاز قياس ضغط الدم الزئبقي

E' necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede. All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located. Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social. Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado. Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden. É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

GIMA 32736



HONSUN (NANTONG) Co., Ltd.

N. 8, Tongxing Road, Economic & Technical Development Area,
Nantong City, Jiangsu, P.R.C.
Made in China



HS-201T



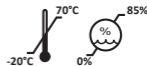
Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany



Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com



Caro cliente,

Obrigado por adquirir nosso esfigmomanómetro aneroide, que dispõe de um mecanismo avançado de pino ininterrupto, uma válvula de controlo de precisão e uma durável braçadeira para oferecer a experiência definitiva de medição da pressão arterial com fiabilidade e precisão, tanto para a utilização profissional quanto para a doméstica. Leia este manual de instruções na íntegra antes de utilizar.

Conteúdo

1. O que é a pressão arterial?
2. O que é uma pressão arterial normal?
3. Esfigmomanómetro de tipo palma
4. Selecionar a braçadeira correta
5. Medir a pressão arterial utilizando este instrumento
6. Ajuste do manípulo
7. Cuidados, manutenção, calibração e garantia
 - 7.1 Cuidados e manutenção
 - 7.2 Limpeza da braçadeira
 - 7.3 Calibração
8. Especificações técnicas
9. Referência a normas
10. Declaração



1. O que é a pressão arterial?

A pressão arterial é a pressão exercida pelo sangue em um ângulo reto contra as paredes dos vasos sanguíneos. A pressão mais alta nas artérias durante o ciclo cardíaco é definida como pressão sistólica, enquanto a pressão mais baixa é definida como pressão diastólica.

Dependendo das condições e do esforço físico, a pressão arterial está sujeita a grandes variações ao longo do dia (em um ritmo circadiano). A pressão arterial também sofre alterações em resposta ao estresse, a fatores alimentares, a medicamentos ou a doenças.

2. O que é uma pressão arterial normal?

São reconhecidas como um nível normal pela Organização Mundial da Saúde (OMS) uma pressão sistólica de menos de 130 mmHg e uma pressão diastólica de menos de 90 mmHg. No entanto, a pressão arterial varia de um indivíduo para outro. Veja abaixo a tabela de classificação da OMS.

Classificação da pressão arterial em adultos (unidade: mmHg)

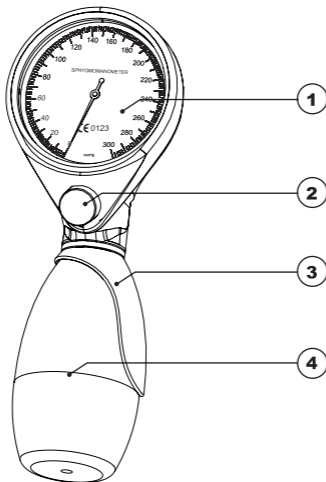
| Intervalo | Sistó-lica | Diastólica | Recomendação |
|--|------------|------------|---|
| pressão arterial demasia- do baixa | ↓ 100 | ↓ 60 | Consulte seu médico |
| pressão arterial ideal | 100 - 120 | 60 - 80 | Autoverificação |
| pressão arterial normal | 120 - 130 | 80 - 85 | Autoverificação |
| pressão arterial levemente alta | 130 - 140 | 85 - 90 | Consulte seu médico |
| pressão arterial dema- siado alta | 140 - 160 | 90 - 100 | Procure aconselha- mento médico |
| pressão arterial excessiva- mente alta | 160 - 180 | 100 - 110 | Procure aconselha- mento médico |
| pressão arterial perigosa- mente alta | ↑ 180 | ↑ 110 | Procure conse- lhamento médico urgente! |



Observação: A pressão arterial aumenta com a idade, assim, é necessário verificar com o médico para saber qual é sua pressão “normal”. Em nenhuma circunstância, deve-se alterar a dosagem de qualquer

medicamento receitado pelo médico.

3. Esfigmomanómetro de tipo palma



1. Mostrador
2. Botão de esvaziamento
3. Manípulo
4. Bulbo

4. Selecionar a braçadeira correta

Este instrumento é fornecido com a braçadeira padrão, adequada para um braço de 22 a 32 cm. Deve-se ter em atenção que o tamanho da braçadeira seja adequado para a pessoa cuja pressão arterial está a ser

medida. Isto melhora a precisão da leitura. Crianças e adultos cujo tamanho de braçadeira não se enquadre no intervalo de 22 a 32 cm devem selecionar braçadeiras de tamanho especial. Entre em contato com o revendedor para obter essas braçadeiras de tamanho especial.

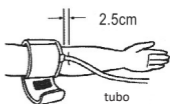
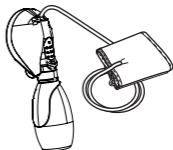
5. Medir a pressão arterial utilizando este instrumento

1) Conecte a braçadeira e o medidor conforme mostrado na ilustração;

2) O utilizador deve encontrar-se num ambiente quente. Roupas apertadas ou que restrinjam os movimentos devem ser removidas do braço. Sente-se numa mesa ou secretária onde possa apoiar facilmente o braço. Envolve a braçadeira em torno do braço nu, de forma que o ponto médio da braçadeira fique sobre a pulsação da artéria braquial. Posicione a braçadeira cerca de 2,5 cm acima do cotovelo e deslize a parte superior da braçadeira pela barra de metal presa a ela. A maioria das braçadeiras tem Velcro, o que facilita sua permanência no local correto.

Certifique-se de que a braçadeira está cómoda, e não demasiado apertada. Deve ser possível introduzir facilmente dois dedos entre a braçadeira e o antebraço.

A braçadeira deve estar aproximadamente à mesma altura do coração. Se outra pessoa estiver medindo sua pressão arterial, é possível se reclinar.



3) Posicione os fones do estetoscópio cuidadosamente nos ouvidos.

4) Coloque a cabeça do estetoscópio logo abaixo (1 a 4 pol. ou 2,5 a 8

cm) da axila, perto do lado intermediário interior do braço. Ela não deve ser premida com demasiada firmeza nem tocar na braçadeira, caso contrário a pressão diastólica pode ser subestimada.

- 5) Bombeie o bulbo lentamente, mas de modo estável, até que a pressão chegue a cerca de 30 mmHg acima da sua pressão sistólica normal. Se nunca tiver medido sua pressão arterial, infle até uma pressão de 180 mmHg.
- 6) Pare de inflar e prima o botão de esvaziamento cuidadosamente com o polegar, para que a pressão caia lentamente e de modo estável a cerca de 2-3 mmHg por segundo. Ouça e observe o mostrador com atenção durante o esvaziamento; o ponto em que começam a ser ouvidos sons de batidas leves, nítidas e repetitivas durante pelo menos duas pulsações consecutivas indica a pressão arterial sistólica. O ponto em que os sons repetitivos finalmente desaparecem indica a pressão arterial diastólica.
- 7) Após obter a pressão diastólica, prima o botão de esvaziamento até o fim para esvaziar rapidamente.
- 8) Remova o estetoscópio e a braçadeira do braço após a pressão na braçadeira descer totalmente.



DICAS ÚTEIS PARA A MEDIÇÃO DA PRESSÃO ARTERIAL

- Use mangas curtas, para que o braço esteja exposto ou nu.
- Qualquer atividade cansativa é proibida imediatamente antes da medição.



- Repouse por 5 a 10 minutos antes de medir a pressão arterial.
- Sempre meça o mesmo braço (normalmente o esquerdo).
- Não segure a cabeça do estetoscópio com o polegar. O polegar tem sua própria pulsação, o que pode interferir com a leitura.
- Meça sua pressão arterial sempre no mesmo horário todos os dias.
- Registre a data e a hora em que a medição foi feita.
- É proibido falar, comer, beber ou mover-se durante o processo de medição.

6. Ajuste do manípulo

Este produto foi projetado para ser convenientemente ajustado tanto para utilizadores destros quanto canhotos ajustando-se o manípulo, o que permite que o utilizador o ajuste para seus hábitos pessoais. Existem três modos recomendados.



Para utilizadores
destros



Para utilizadores
canhotos



Para utilizadores
destros e canhotos

Se não apreciar o modo padrão, é possível ajustar o manípulo seguindo os procedimentos abaixo:

- 1) Gire a esfera no sentido anti-horário e solte o bulbo do corpo principal;
- 2) Puxe o manípulo do corpo principal na direção mostrada na ilustração;
- 3) Recoloque o manípulo com cuidado no corpo principal na sua direção preferida. Assegure-se de que as duas nervuras do manípulo correspondam à ranhura do corpo principal;
- 4) Fixe o bulbo no corpo principal.

7. Cuidados, manutenção, calibração e garantia

7.1 Cuidados e manutenção

Este instrumento só pode ser utilizado para os fins descritos neste libreto. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela aplicação incorreta. Este instrumento é composto por componentes sensíveis e deve ser manuseado com cuidado. Observe as condições de armazenamento e funcionamento descritas na seção Especificações e NUNCA abra o instrumento!

- Um insuflamento excessivo, superior a 300 mmHg
- Água e humidade
- Temperaturas extremas
- Impactos e quedas
- Contaminação e poeira
- Luz solar direta

7.2 Limpeza da braçadeira

As braçadeiras são sensíveis e devem ser manuseadas com cuidado. É possível limpar a cobertura da braçadeira com um pano húmido.

Não se deve, em circunstância alguma, lavar o interior da pera!

Não é necessário esterilizar, uma vez que as peças do manómetro não devem entrar em contato direto com o corpo do paciente durante a medição.

7.3 Calibração

O dispositivo deve ser calibrado, para se obter um desempenho fiável e medições precisas. Por conseguinte, é recomendável efetuar uma verificação fixa do monitor da pressão estática a cada 2 anos.

Para mais informações sobre o tópico, consulte o revendedor.

8. Especificações técnicas

Peso: 146 g (não incluindo a braçadeira)

Medidas: 183 mm X 69,4 mm X 57 mm

Temperatura de armazenamento: -20 oC a +70 oC

Humidade: No máximo 85% de humidade relativa



Temperatura de funcionamento: 0 °C a 46 °C

Intervalo de medição: 0 - 300 mmHg

Resolução de medição: 2 mmHg

Precisão:

Dentro de ± 3 mmHg entre 18 oC e 33 oC

Dentro de ± 6 mmHg entre 34 oC a 46 oC

Fuga de ar: $< \pm 4$ mmHg/min

Acessórios:

1. Braçadeira
2. Bolsa macia
3. Cartão de garantia
4. Estetoscópio (opcional)

9. Referência a normas

O dispositivo atende aos seguintes requisitos:










EN1060-1: 1996 / EN1060-2: 1996

ANSI/ AAMI SP9

10. Declaração

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas sem aviso prévio em nome da melhoria do produto.

Não serão fornecidos avisos prévios em caso de alterações neste manual. As marcas comerciais e os nomes mencionados são detidos pelas correspondentes empresas.

| REF | Código produto | LOT | Número de lote |
|---|--|---|---|
|  | Dispositivo médico em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 |  | Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente |
|  | Conservar em local fresco e seco. |  | Guardar ao abrigo da luz solar |
|  | Consulte as instruções de uso |  | Representante autorizado na União Europeia |
|  | Limite de temperatura |  | Fabricante |
|  | Limite de humidade |  | Dispositivo médico |
|  | Importado de |  | Identificador único do dispositivo |

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses